

**Меморандум о сотрудничестве
в области спорта между Министерством образования, культуры, спорта,
науки и технологий Японии и
Министерством спорта Российской Федерации**

Министерство образования, культуры, спорта, науки и технологий Японии и Министерство спорта Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь к развитию сотрудничества в области спорта как средства укрепления дружбы и улучшения взаимопонимания между народами двух стран,

руководствуясь действующим законодательством и международными обязательствами государств Сторон,

пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

1. Стороны будут содействовать развитию взаимовыгодного сотрудничества в области спорта.

2. Стороны будут поощрять сотрудничество между государственными спортивными учреждениями, спортивными федерациями и другими спортивными организациями двух стран в следующих областях:

- спорт высших достижений;
- массовый спорт;
- спорт инвалидов;
- спортивная наука и спортивная медицина;
- спортивные сооружения;
- борьба с применением допинга в спорте;
- спортивный менеджмент;

По взаимному согласию Сторон могут развивать сотрудничество также в других областях.

3. Сотрудничество в рамках настоящего Меморандума будет осуществляться в следующих формах:

- обмен информацией и документацией по вопросам исследований в области массового спорта, спортивной медицины, допингового контроля, детско-юношеского спорта, а также в других областях, представляющих взаимный интерес в рамках настоящего Меморандума;
- обмен спортивными делегациями и рабочими визитами;
- обмены по линии спортивных федераций;
- проведение тематических международных семинаров, симпозиумов, конференций, выставок;

Спортивные обмены и условия участия представителей Сторон в мероприятиях будут предварительно согласовываться Сторонами.

4. В целях реализации настоящего Меморандума Стороны в рамках своей компетенции и имеющихся финансовых средств с учетом заинтересованности спортивных федераций могут разрабатывать программы сотрудничества.

Порядок согласования программ и сроки их действия будут определяться по взаимному согласию Сторон в каждом конкретном случае.

5. Финансовые условия спортивных мероприятий, проводимых в рамках реализации настоящего Меморандума, будут согласовываться Сторонами заблаговременно в соответствии с законодательством государств Сторон.

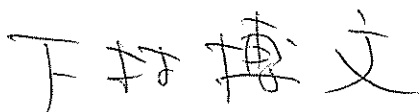
6. Настоящий Меморандум не является международным договором, не создает для Сторон прав или обязательств, регулируемых международным правом.

7. Настоящий Меморандум будет применяться с даты его подписания. Каждая из Сторон вправе прекратить применение настоящего Меморандума, направив другой Стороне письменное уведомление об этом за 6 месяцев до предполагаемой даты прекращения его применения.

Подписано в г. Сочи 8 февраля 2014 года в двух экземплярах, каждый на японском и русском языках.

За Министерство образования,
культуры, спорта, науки и технологий
Японии

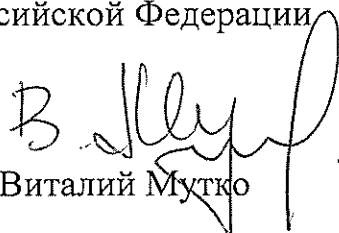
Министр образования, культуры,
спорта, науки и технологий Японии



Хакубун Симомура

За Министерство спорта
Российской Федерации

Министр спорта
Российской Федерации



Виталий Мутко